



همه پسران من

ARTHUR MILLER

All my sons

آرثر میلر

همه پسران من

مجموعه آثار آرثر میلر

ترجمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

مقدمه: دکتر حسن ملک

آرثر میلر | حسن ملک | مجموعه آثار میلر (۲)

همه پسران من |

آرتور میلر |

مترجم: حسن ملکي |

نسخه‌پردازي: کيميا دیک‌پور |

نمونه‌خوان: فریدالدین سلیماني |

مدیر هنري و طراح گرافیک: سیاوش نصاعديان |

مدیر تولید: مصطفی شريفی |

چاپ اول | ۱۳۹۸ تهران | ۱۰۰۰ نسخه |

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۰-۱۵-۹ |

Bidgol Publishing co. |  |  |  |

تلفن انتشارات: ۲۸۴۲ ۱۷ ۱۷ |

فروشگاه | تهران | خیابان انقلاب | بین ۱۲ فروردین و فخر رازی | پلاک ۱۳۷۴ |

تلفن فروشگاه: ۶۶۴۶ ۳۵ ۴۵، ۶۶۴۶ ۳۶ ۱۷ |

bidgolpublishing.com |

همه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

هرگونه اجرائی از این نمایشنامه منوط به اجازه رسمی از مترجم یا ناشر است.*

* یادداشتی در مورد حقوق مادی و معنوی این اثر:

اجرای نمایشنامه‌های چاپ‌شده، بدون کسب اجازه از مترجم و ناشر، به کاری معمول در تئاتر ایران بدل شده است؛ این کار بیشتر اوقات با تغییر جزئی در ترجمه و دست‌بردن در آن صورت می‌گیرد و هدف و نتیجه آن کتمان حقوق معنوی و مادی صاحبان اثر، و توهین به مخاطبان و نپذیرفتن هیچ‌گونه مسئولیت حرفه‌ای است.

برای مترجمان بسیار پیش می‌آید که بدون چشم‌داشت مادی اجازه اجرای اثر را بدهند، به خصوص برای همراهی با اجراهای شهرستان‌ها و دانشجویان، اما بی‌شک همه آنان خواستار رعایت حقوق معنوی خود (ذکر نام مترجم) در هر اجرائی هستند.

بنابراین، نشر بی‌دگل استفاده بدون اجازه از ترجمه‌های نمایشی‌اش را، اعم از اجراهای رسمی کوچک یا بزرگ، به‌ویژه در تئاتر تهران و جشنواره‌ها، اقدامی غیرقانونی قلمداد می‌کند و از طریق مراجع مربوط موضوع را به‌جد پیگیری خواهد کرد.

| مجموعه نمایشنامه های بدگل

مجموعه نمایشنامه های بیدس، مجموعه ای منحصر به فرد از نمایشنامه هایی است که تا به حال به فارسی ترجمه نشده اند و یا ترجمه مجددی از نمایشنامه هایی خواهد بود که از هر جهت لزوم ترجمه مجدد آنها حس می گردد. این مجموعه، تا حد امکان می کوشد تا تأکید خود را به جای ادبیات متن نمایشی، بر ویژگی اجرایی آن بگذارد و بدین ترتیب به نیازهای اجرایی متون نمایشی پاسخ گوید.

معرفی جهان های متفاوت نمایشی، از اهداف اصلی این مجموعه خواهد بود؛ جهان هایی که تا به حال برای خوانندگان فارسی ناگشوده مانده اند یا به واسطه های فرهنگی خاص، مانع از گشوده شدن آنها شده است. این مجموعه برای اینکه حداکثر آشنایی را پوشش دهد، خود به حوزه های کوچک تر زیر تقسیم شده است: کلاسیک ها، کلاسیک های مدرن، امریکای لاتین، بعد از هزاره، تک پرده ای ها، چشم انداز شرق، نمایشنامه های ایرانی، نمایشنامه های امریکایی، نمایشنامه های اروپایی. برای درک بهتر خواننده از دنیای نویسنده و متن او، هر نمایشنامه با یک مقاله یا نقد همراه خواهد شد.

دبیر مجموعه

علی اکبر علیزاد